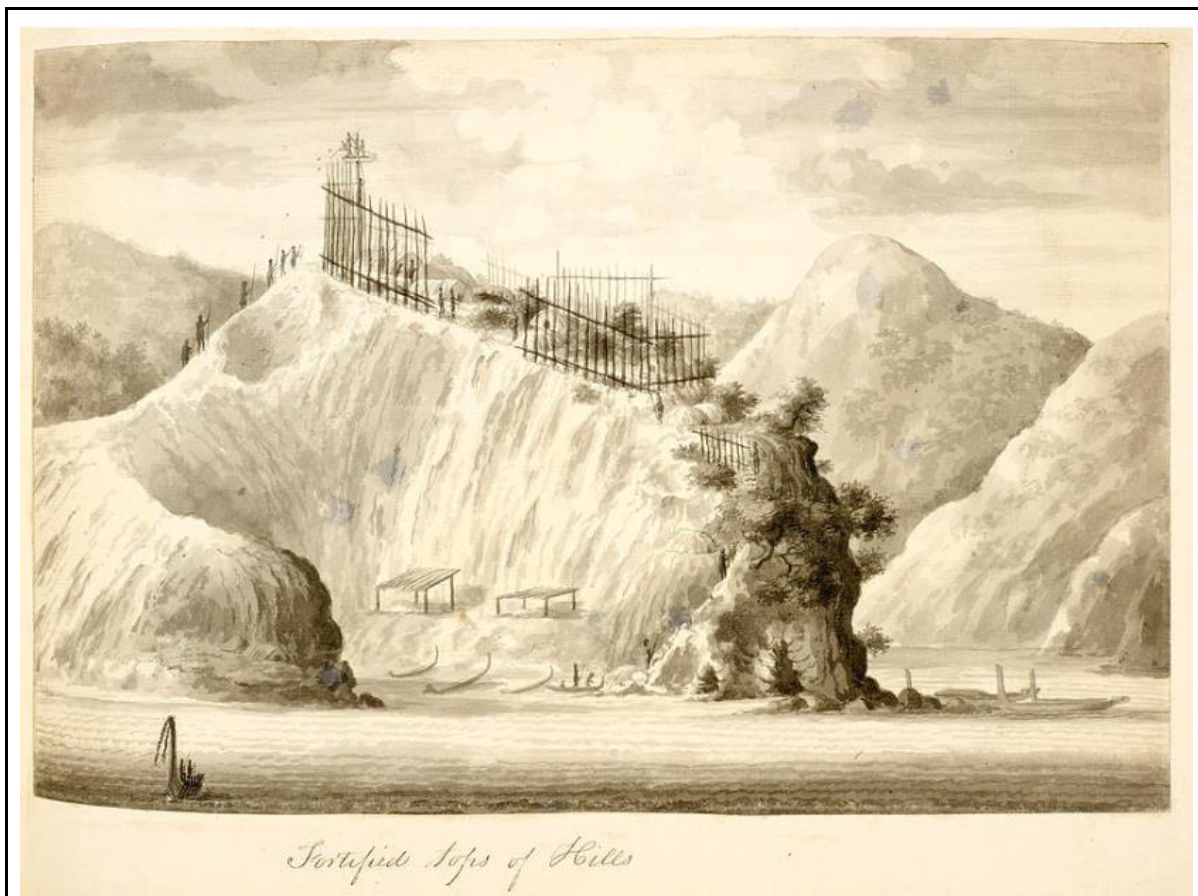


Ko ngā tūtakitanga tuatahi i te Tai Tokerau.

## Te Whakataki

He uaua te pohewa atu ki te ao o te hia nei rau tau ki muri, engari ko ngā kōrero, ko ngā tāngata whakaahua, tuhinga hoki, me ngā taonga tuku iho hei matapihi e kite ai tātou i ngā tāngata me ngā ahurea o neherā. He puka rātaka ā Kāpene Cook, me te nui hoki o ana hoa kaipūtaiao, e kapo ana i ō rātou wheako i ngā haerenga mā runga i te *Endeavour*. I a rātou e tau ana i waenga i ngā motu iti o Te Tai Tokerau, i tuhi a Cook mō te rahi me te tōnui o te raki o Aotearoa, mō te huhua noa ake o ngā tāngata whenua o konei i ō ērā atu wāhi i tau atu ai tā rātou punga, ā, he huhua hoki ngā papa kāinga rahi o taua takiwā. He kahupapa o ngā waka whakairo nunui, me te mahi a te kahukurī taiea, he rākau whakahirahira, he kupenga rarahi anō hoki, ā, he mea whakarākei hoki rātou ki ngā tāmoko whakamiharo.

Ko te kaupapa pakirehua nei e aronui ana ki te tūtakitanga tuatahi a Cook rātou ko ana kaumoana ki te Raki. Ko te taenga mai o te *Endeavour* te tohu he huringa nui te haere ake nei mō ngā tāngata o Aotearoa.



*Fortified Tops of Hills*

He mea tango te whakaahua nei i A Collection of Drawings made in the Countries visited by Captain Cook in his First Voyage. 1768-1771. Nō te 1770-1771 te tānga tuatahi. Nā Sydney Parkinson ngā whakaahua.

## Ngā tāngata matua

### Tapua - He tohunga, he rangatira nō Hokianga

Nō te tau 1730 a Tapua whānau mai ai. He rangatira ia, he arikinui nō te hapū o Ngāti Hao, nāwai rā ka hua mai ai ko te iwi o Ngāpuhi. He toa rongonui ia, e whai nei i ngā tapuwae o ngā toa rangatira o Ngāpuhi. Koia hoki te tohunga o Ngāti Hao, ā, he nui te kōrerohia o ana mahi i roto i ngā pūrākau a te iwi. He tangata tino atamai ia. I eke a Tapua i te *Endeavour* i tana toronga ki Te Pēowhairangi i te tau 1769. Ko ia tētahi o ngā Māori tuatahi ki te tūtaki i te Pākehā. Ko Tapua te matua o Patuone rāua ko Waka Nene.

### Patuone – He rangatira nō te hapū o Ngāti Hao (1764– 1872)

He tama a Patuone nā Tapua, he rangatira, he tohunga hoki nō Ngāti Hao o Hokianga. Ko ia te tuakana o Waka Nene. Ko Patuone tētahi o ngā rangatira tuatahi ki te waitohu i te Tiriti o Waitangi

Angela Ballara (1990). 'Patuone, Eruera Maihi', i Dictionary of New Zealand Biography, Te Ara – The Encyclopedia of New Zealand <https://teara.govt.nz/mi/biographies/1p12/patuone-eruera-maihi>

### Tamati Waka Nene (1785–1871)

Ko Tamati Waka Nene te tama tuarua a Tapua, he rangatira, he tohunga hoki nō Ngāti Hao o Hokianga, koia hoki te teina o Patuone. Ka puta ia hei tangata whakahirahira i te mokotātanga o te Tiriti o Waitangi, i ngā riri whenua anō hoki.

Angela Ballara (1990). 'Nene, Tāmami Wāka - Nene, Tamati Waka', i Dictionary of New Zealand Biography, Te Ara – The Encyclopedia of New Zealand

<https://teara.govt.nz/mi/biographies/1n2/nene-tamati-waka>

## Te iwi o Ngāpuhi

Ko Ngāpuhi te iwi rahi rawa o Aotearoa. He nui ōna hapū huri noa i Te Tai Tokerau. Ko te rohe o Ngāpuhi ka whātoro atu i Te Reinga i te raki ki Tāmaki makau rau i te tonga, i te ākau o Hokianga ki te hauāuru ki Te Pēowhairangi i te rāwhiti.

Rāwiri Taonui, 'Ngāpuhi', Te Ara – The Encyclopedia of New Zealand

<https://teara.govt.nz/mi/ngapuhi>

## Ngā ngohe

Tikanga ā-Iwi Taumata 1–3: Te Wāhi me te Taiao, Te Whakaritenga Pāpori me te Ahurea.

### Whāinga matua

Ka whakawhanake te ākongā i tōna mōhiotanga me tōna māramatanga ki:

- ngā āhuatanga tūturu me ngā āhuatanga ahurea o tētahi wāhi. (Taumata 1)

- te whakaawenga o ngā mahi a te tangata i te wāhi me te taiao, me te whakaawenga o te wāhi me te taiao i ngā mahi a te tangata. (Taumata 2)
- te rerekētanga o ngā mahi a ngā rōpū ahurea, ahakoa e whakaata tonu ana ēnei i ētahi pūtake ōrite. (Taumata 3)

#### **Tikanga ā-Iwi Taumata 4 - 6 Te Ao Hurihuri**

#### **Whāinga matua**

Ka whakawhanake te ākongā i tōna mōhiotanga me tōna māramatanga ki:

- ngā pūtake me ngā otinga o ngā tūāhua kua waihanga i te oranga o te tangata. (Taumata 4)
- te whakaawenga o ngā tūāhua o mua i ngā hononga i roto, i waenga hoki, i te rōpū, me te haere tonu o ēnei whakaawenga (Taumata 5)

#### **Ngohe 1**

#### **He kōrero tuku iho**

He tikanga nō onamata te kōrero pūrākau, e taea nei tā tātou tuku iho i ā tātou kōrero o nehe ki ngā uri whakaheke. Nō ngā ahurea katoa te tikanga ā-waha nei. He kawē pārongo te pūrākau mō ngā wāhi me ngā takunetanga whakahirahira, mō te mātai matawhenua, matamoana hoki, mō ngā rautaki whai oranga i ngā takerehāia, mō ngā wāhi kua tau atu tātou, me ngā āhuatanga kua pā mai.

#### **Horopaki: Ngā maharatanga o Patuone**



Nā John Nicol Crombie te whakaahua whakarite nei o te rangatira o Ngāpuhi, o Eruera Maihi Patuone, i te takiwā o ngā tau 1856 ki 1862. I kīia e Crombie, nō tā Hare Pomare kite atu i te whakaahua i Rānana i te tau 1863, ka mihi te whakaahua o tana matua kēkē mā te hongī.

[Alexander Turnbull Library, William Strutt Collection (E-452-f)]

Reference: E-452-f-003-2

Photograph by John Nichol Crombie]

**Haurongo: Patuone, Eruera Maihi**

'E tamariki ana anō a Patuone, ka tae mai a Kāpene Kuki i te takiwā ki Rākaumangamanga. I te tukunga o ngā koha a Kāpene Kuki he taha poaka te mea i riro i a Tapua, ā, e ai ki te kōrero i hoatu e ia hei kai mā ana tamariki, mā Patuone rāua ko tana tuahine, ko Tari.'

'I te wā i tukuna ai te Whakaputanga o te Rangatiratanga o Niu Tīreni i te tau 1835 kāore a Patuone i reira i te hainatanga. Heoi, i hainatia e ia i te tau 1836. Nō te huihuinga ki te haina i te Tiriti o Waitangi i te tau 1840, ka tae ia anō.'

'I te 5 o Pēpuere ka wānangahia te Tiriti e te iwi. Kua kaumātua kētia a Patuone i tērā wā ēngari tū tonu ia ki te tautoko i tana taina, i a Tāmāti Wāka Nene. Nā te kupu hoki a Nene i tahuri atu ai te iwi ki te Tiriti. I muri mai i te hainatanga o te Tiriti ka tukuna e Patuone he mere hei koha ki te Kuini. Kua tūtaki kē noa atu a Patuone rāua ko Kāwana Hopihona. I te rā nei ka pōwhiritia mai ia hei manuhiri mā te kāwana ki runga ki tōna kaupuke, te Herald, ki te kai.'

Angela Ballara (1990). 'Patuone, Eruera Maihi', i Dictionary of New Zealand Biography, Te Ara – The Encyclopedia of New Zealand <https://teara.govt.nz/mi/biographies/1p12/patuone-eruera-maihi>

## He pātai

- *He aha ngā kōrero kua tukuna iho ki a koe mō ō mātua, mō ō kaumātua, mō ō tīpuna rānei? He kōrero mō ētahi whanaunga rongonui i tō whānau?*
- *He aha ā tātou akoranga hei āwhina i tā tātou whai whakaaro ki ngā takunetanga o aua wā?*

## He ngohe whakawhānui

Whakaari ā-karaihetia te kōrero mō te tūtakitanga nei.

He huarahi te whakaari hei tūhono ki te ākongā mā roto i te whakaaro auaha. Mā te whakaari i ngā kōrero e taea ai te whakahohe ngā mōhiotanga o mua o te ākongā, te whakaū akoranga, me te whakaako huatau hou.



## Ngohe 2

### Te whakahirahira o ngā ingoa wāhi

Mā te ingoa wāhi tātou e tūtohu ai, e whakamahere ai i te whenua e noho nei tātou. Waihoki he āwhina mai i a tātou ki te tūhono atu ki ō tātou whenua taketake, me te whakawhanaunga atu hoki ki tangata kē atu nō aua wāhi. Ko te ingoa wāhi ka ahu mai pea i ngā tohu whenua, i ngā takunetanga nui rānei kua tū i reira. Ko ētahi ingoa wāhi hei whakarangatira i ētahi tāngata nui ki tētahi hunga. Katoa ngā ingoa wāhi e tohu ana i ngā tirohanga ā-ahurea me ngā uaratanga o te hunga nā rātou rā ngā ingoa i kōwhiri.

He takunetanga whakahirahira te taunga mai o te *Endeavour* ki Aotearoa, ā, he mea whakanui e Cook rātou ko ana kaitāwhai mā te whakaingoa i te tini o ngā wāhi i toro ai rātou. Kāore e kore he ingoa Māori kē ō aua wāhi.

Ka āhei tā te ākongā:

- kōwhiri i ētahi ingoa wāhi e rima i tapaina e Kāpene Cook rātou ko ana āpiti ki ngā wāhi i Aotearoa.
- Whakamārama i ngā take i kōwhirihia ai aua ingoa.
- Whakarārangi i ngā ingoa Māori taketake o aua wāhi
- Whakamārama i ngā tikanga o ngā ingoa Māori, me ngā take i kōwhirihia ai aua ingoa mō aua wāhi.

- Kōwhiri i tētahi wāhi rongonui i Aotearoa, he ingoa Māori, he ingoa Pākehā anō hoki tōna. Waihangatia mai he rārangi wā, e whakaatu atu ana i te whakaraupapatanga o ngā kōrero o nehe mō ngā ingoa i tapaina rā ki taua wāhi.

## Ngohe 3

### He momo rāwaho

#### Horopaki: He momo kai hou

Nō te taunga o te puna o te Endeavour ki Aotearoa, ehara i te mea he tangata anake ngā koiora o runga. I wehe atu te Endeavour i Ingarangi, e kawea ana i te whakaputunga kai hei whāngai i ngā tāngata 70 mō te rua tau. I tua atu i ngā whakaputunga wīti, ōta, tīhi, pata hoki, he whakaputunga nui anō o te paura hupa, o te tote, o te mōta, me te maramareiti. He kau, he hipi, he poaka, he heihei anō hoki - me ngā kurī greyhound e rua a Joseph Banks.

Pānuihia te whakataukāki nei ki ngā ākongā.

*I tētahi kūraetanga iti i te pito whakateraki-mā-rāwhiti... ka taea e mātou," hei tāna "tētahi wāwā āhua teitei e tāwhawhe ana i te tihi o tētahi puke [he pā, ko Uruhangehange te ingoa]. He nui te kimikimi i te whakamahinga ōna. Ko te nuinga e whakapae ana, e kī ana rānei, kāore e kore he pāka mō te tia, he pātiki rānei mō te ōkiha me te hipi.*

He kōrero nā Joseph Banks, e tohua ana ki te *Historic Poverty Bay and The East Coast, N.I., N.Z.* nā Joseph Angus Mackay (1947)

## He pātai

- *He aha tā te whakatauākī nei e whakamahuki mai ana mō te mōhio o ngā kaumoana o te Endeavour ki Aotearoa?*
- *He aha te meka nui mō te koiora o nehe o Aotearoa kāore i mōhiohia e rātou?*
- *He aha ngā āhuatanga ā-ahurea i kūware rā rātou?*
- *He aha te pūtaketanga o ā rātou whakapae?*

Pānuihia te whakatauākī nei ki ngā ākongā.

*He mea tuku e James Cook ki a ia tētahi kahu whero, me te wāhanga poaka kua taoa, i kainga e māua ko taku tuahine, ko Tari Tapua. Kātahi anō ka mōhiohia te momo kai nei; ka reka ki a rāua, ka tino pai.*

*The Life and Times of Patuone, The Celebrated Ngapuhi Chief* by C. O. B. Davis  
<http://nzetc.victoria.ac.nz/tm/scholarly/tei-DavLife-t1-body.html>

## He pātai

- *He aha tā te whakatauākī nei e whakamōhio mai ana mō ngā momo kai a te Māori?*
- *I pēhea tā te taenga mai o te Pākehā whakarerekē i ngā momo kai i Aotearoa?*

## Horopaki: He kararehe 'mohoao' hou

Ko ngā poaka Captain Cooker nō ngā momo Ingarihi i kawea mai ki Aotearoa i te rautau 18. I mua i te kawenga mai o te poaka, he kurī, he kiore anake ngā momo mīti. I tere whāia te poaka hei kai, ā, ka kaingākautia te poaka me te rīwai hei koha. I nāianei, he Captain Cooker te nuinga o ngā poaka mohoaio i te motu nei.



### He pātai

- *He aha ngā koiora whāngote i kawea mai e te Māori ki Aotearoa?*
- *I te Māori me te Pākehā e kawea mai ana i te momo koiora hou ki Aotearoa, i āta whakaaro rānei rātou ki ngā pānga o ngā kararehe rāwaho nei ki te taiao? He aha i kore ai?*
- *He pēhea ā tātou momo kai i whakarerekē ai i te taiao o Aotearoa?*
- *He pēhea ā tātou momo kai i whakamōrearea ai i te kanorautanga o ngā koiora o Aotearoa?*
- *He aha te whakahaumarū koiora? He aha tana hiranga?*
- *He aha tātou e hiahia nei i ngā tukanga pākaha mō te whakahaumarū koiora ki ngā taunga wakarererangi me ngā wāpu i nāiane?*

## He ngohe whakawhānui

He painga he utu hoki tō te kawenga mai o ngā momo kararehe rāwaho, tupu rāwaho anō hoki mō ngā tāngata o Aotearoa me ō rātou ao. He whānui, he hōhonu ngā pānga ki te taiao.

Ka mahi takitahi te ākongā, ka mahi ā-rōpū rānei, kōwhiri ai i tētahi momo rāwaho hei rangahautanga. Ka taea te whakamārama i:

- te wā i kawea mai rā
- te take i kawea mai rā
- te wāhi i tau mai rā, me ngā wāhi e kitea ana i nāiane
- ngā painga o tōna kawenga mai
- ngā utu o tōna kawenga mai
- ngā mahi whakahaere i te momo nei ināiane

E taea ana e te ākongā te whakaatu atu i ana kitenga mā te kōrero ā-tuhi, ā-waha, ā-whakaahua, ā-kiriata rānei.

**He rauemi hei āwhina:** Ngā tauhokohoko tōmua me te Pākehā

<https://teara.govt.nz/mi/te-maori-i-te-ohanga/page-2>

## Ngohe 4

### Te waihanga kōpaki rerewā

Ko te kōpaki rerewā, he kohinga o ngā taputapu me ngā pārongo o nehe, i te nuinga o te wā ko te tikanga hei kawenga kōrero ki ngā tāngata o anamata.

Meatia ngā ākongā kia whakarite, kia waihanga hoki i ētahi kōpaki rerewā o nehe, hei mahi takitahi, hei mahi ā-karaihe rānei. Ka āhei tā rātou kōwhiri ki te tuhi mō te ao o te

Māori i te tau 1769, me ō rātou tauhohe ki te taenga atu o te *Endeavour* ki waenganui i a rātou. Ka tuhi rānei mō te ao i runga i te *Endeavour*, me ō rātou tauhohe ki te taenga atu ki Aotearoa, me te kitenga tuatahi atu i tētahi whenua hou. Ākina ngā ākongā kia tāpiri whakaahua ki ā rātou kōpaki ka mahia mā te ringa, mā te pūrere kape rānei.

Tēnā ko tēnei, ka āhei ngā ākongā tamariki ki te tuhi pātai e pā ana ki te ao i runga i te *Endeavour*, i Te Pēowhairangi rānei i te tau 1769, tākaihia ngā pepa pātai, purua ki tētahi pātara, ka tukuna atu ai ki ngā rōpū o tētahi rōpū pakeke ake, mā rātou e whakamahi i aua pātai hei pūtake mō ā rātou mahi pakirehua. Kātahi rātou ka whakaatu atu i ā rātou kitenga ki ngā ākongā tamariki.

## Ngā hononga ki *Te Marautanga o Aotearoa*

Tikanga ā-lwi Taumata 1–3: Te Wāhi me te Taiao, Te Whakaritenga Pāpori me te Ahurea.

### Whāinga matua

Ka whakawhanake te ākongā i tōna mōhiotanga me tōna māramatanga ki:

- ngā āhuatanga tūturu me ngā āhuatanga ahurea o tētahi wāhi. (Taumata 1)
- te whakaawenga o ngā mahi a te tangata i te wāhi me te taiao, me te whakaawenga o te wāhi me te taiao i ngā mahi a te tangata. (Taumata 2)
- te rerekētanga o ngā mahi a ngā rōpū ahurea, ahakoa e whakaata tonu ana ēnei i ētahi pūtake ōrite. (Taumata 3)

**Tikanga ā-Iwi Taumata 4 - 6 Te Ao Hurihuri**

## Whāinga matua

Ka whakawhanake te ākongā i tōna mōhiotanga me tōna māramatanga ki:

- ngā pūtake me ngā otinga o ngā tūāhua kua waihanga i te oranga o te tangata. (Taumata 4)
- te whakaawenga o ngā tūāhua o mua i ngā hononga i roto, i waenga hoki, i te rōpū, me te haere tonu o ēnei whakaawenga (Taumata 5)